

- Ⓒ Instructions
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓓ Anleitung
- Ⓓ Gebruiksaanwijzing
- Ⓘ Istruzioni
- Ⓔ Instrucciones
- Ⓓ Vejledning
- Ⓓ Instruções
- Ⓕ Käyttöohjeet
- Ⓓ Bruksanvisning
- Ⓕ Anvisningar
- Ⓖ Οδηγίες

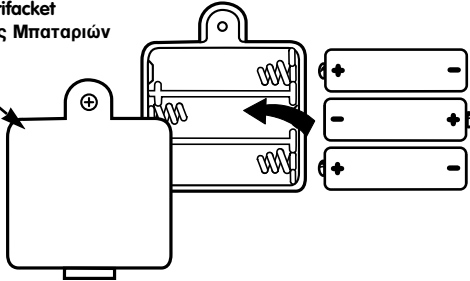
- Ⓒ Product Number 75107
- Ⓕ Référence produit 75107
- Ⓓ Artikelnummer 75107
- Ⓓ Artikelnummer 75107
- Ⓘ Numero Prodotto 75107
- Ⓔ Número de referencia 75107
- Ⓓ Produkt nummer 75107
- Ⓓ Referência do Produto 75107
- Ⓕ Tuote numero 75107
- Ⓓ Produktnummer 75107
- Ⓕ Produktnummer 75107
- Ⓖ Αριθμός Προϊόντος 75107



- Ⓒ • Please save these instructions for future reference.
 - Adult assembly is required to install batteries.
 - Tool needed to install batteries: Phillips Screwdriver (not included).
 - This product requires three "AAA" (LR03) alkaline batteries (not included).
- Ⓕ • Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir y référer en cas de besoin.
 - Les piles doivent être installées par un adulte.
 - Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
 - Ce produit fonctionne avec trois piles LR03 (AAA), non incluses.
- Ⓓ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren.
 - Das Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
 - Für das Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
 - Batterien: 3 Alkali-Mikrozellen AAA (LR03), erforderlich. Batterien nicht enthalten.
- Ⓓ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
 - Batterijen moeten door een volwassene worden geplaatst.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 - Dit product werkt op drie "AAA" batterijen (niet inbegrepen).
- Ⓘ • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento.
 - E' richiesta l'assistenza di un adulto per inserire le pile.
 - Attrezzo richiesto per inserire le pile: cacciavite a stella (non incluso).
 - Il prodotto richiede tre pile alcaline formato micro stilo (non incluse).
- Ⓔ • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
 - La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
 - Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
 - Funciona con 3 pilas alcalinas "AAA", no incluidas.
- Ⓓ • Gem venligst denne vejledning til senere brug.
 - Batterierne skal udskiftes af en voksen.
 - Til udskiftning af batterier skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
 - Produktet bruger tre alkaliske AAA-batterier (medfølger ikke).
- Ⓓ • Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
 - A instalação das pilhas deverá ser feita por um adulto.
 - Ferramenta necessária para a instalação das pilhas: chave de fendas, não incluída.
 - Este produto funciona com 3 pilhas "AAA" (não incluídas).
- Ⓕ • Säilytä ohjeet; saatat tarvita niitä myöhemmin.
 - Paristojen asentamiseen tarvitaan aikuinen.
 - Paristojen asentamiseen tarvittava työkalu: Phillips-ristipääruuvitaltta (ei sisälly pakkaukseen).
 - Tuote toimii kolmella "AAA"-paristolla (eivät sisälly pakkaukseen).
- Ⓓ • Vennligst ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.
 - Batterier må settes inn av en voksen.
 - Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrutjern (medfølger ikke).
 - Dette produktet bruker tre alkaliske "AAA" batterier (medfølger ikke).
- Ⓕ • Spara de här anvisningarna för framtida användning.
 - Kräver monteringshjälp av en vuxen för att sätta i batterier.
 - Verktyg som behövs för att sätta i batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
 - Produkten kräver tre AAA-batterier (ingår ej).
- Ⓖ • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
 - Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα για την τοποθέτηση των μπαταριών.
 - Θα χρειαστείτε σταυροκατσάβιδο για την τοποθέτηση των μπαταριών.
 - Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει τρεις μπαταρίες «AAA» (δεν περιλαμβάνονται).

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles (D) Einlegen der Batterien
(NL) Het plaatsen van de batterijen (I) Come Inserire le Pile
(E) Colocación de las pilas (DK) Isætning af batterier
(P) Instalação das Pilhas (SF) Paristojen asennus
(N) Innsetting av batterier (S) Batteriinstallation (GR) Τοποθέτηση Μπαταριών

- (GB) Battery Compartment Door**
(F) Couvercle du compartiment à piles
(D) Batteriefachtür
(NL) Batterijklepje
(I) Sportello dello Scomparto Pile
(E) Tapa del compartimento de las pilas
(DK) Låge til batterirum
(P) Tampa do Compartimento das Pilhas
(SF) Paristojen kansi
(N) Batteriromdeksel
(S) Lucka till batterifacket
(GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών



1.5V x 3
 "AAA" (LR03)

- (GB) Shown Actual Size**
(F) Taille réelle
(D) In Originalgröße abgebildet
(NL) Op ware grootte
(I) Dimensione Reale
(E) Mostrada a tamaño real
(DK) Vist i naturlig størrelse
(P) Mostrado em Tamanho Real
(SF) Tuote luonnollisessa koossaan
(N) Virkelig størrelse
(S) Verklig storlek
(GR) Φυσικό Μέγεθος

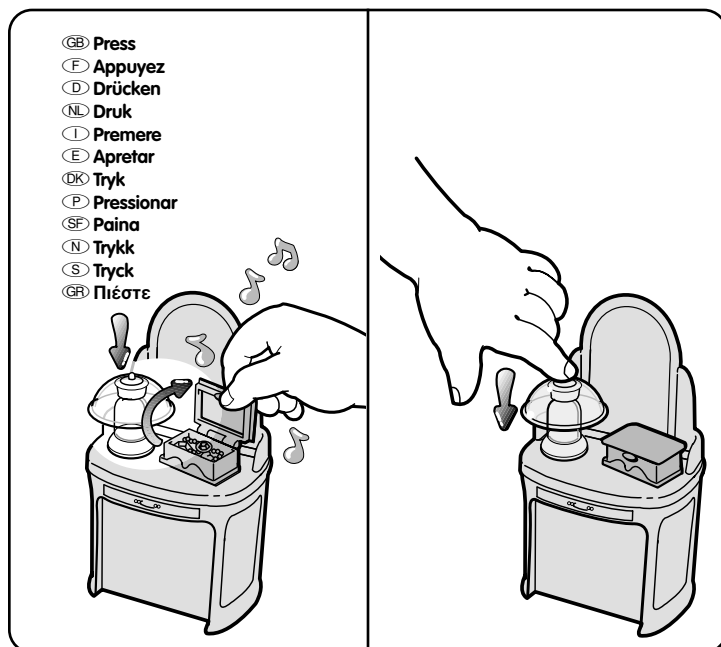
- (GB)** • Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver.
 • Lift to open the battery compartment door.
 • Insert three size "AAA" (LR03) alkaline batteries as indicated inside the battery compartment.
 • Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
(F) • Dévissez le couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme.
 • Soulevez le couvercle pour l'ouvrir.
 • Insérez trois piles alcalines LR03 (AAA) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
 • Remplacez le couvercle et revissez-le avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
(D) • Die Schraube in der Batteriefachtür mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen.
 • Die Batteriefachtür abheben.
 • Drei Alkali-Mikrozellen AAA (LR03) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.
 • Die Batteriefachtür wieder einsetzen und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festschrauben. Bitte nicht zu fest anziehen.
(NL) • Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier.
 • Til het batterijklepje op.
 • Plaats drie nieuwe "AAA" (LR03) alkalinebatterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
 • Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

- (I)** • Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella.
 • Aprire lo sportello.
 • Inserire tre pile alcaline formato micro stilo (LR03) come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
 • Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
(E) • Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
 • Introducir 3 pilas alcalinas "AAA" siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
 • Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
(DK) • Løsne skruen i lågen til batterirummet med en stjerneskruestrækker.
 • Løft lågen til batterirummet for at åbne den.
 • Isæt tre alkaliske AAA-batterier (LR03) som vist inde i batterirummet.
 • Sæt lågen til batterirummet på igen, og stram skruen med en stjerneskruestrækker. Undlad at stramme for hårdt.
(P) • Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas.
 • Levantar para abrir a tampa do compartimento das pilhas.
 • Instalar 3 pilhas "AAA" (LR03) alcalinas como ilustrado no interior do compartimento das pilhas.
 • Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aparafusar com uma chave de fendas. Não aparafusar demais.
(SF) • Avaa paristojen kansi ruuvi Phillips-ristipääruuvitaltalla.
 • Avaa paristojen kansi nostamalla.
 • Laita paristolaan kolme "AAA" (LR03) -alkaaliparistoa paristojen merkintöjen mukaisesti.
 • Laita paristojen kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi Phillips-ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.
(N) • Bruk et stjerneskruejern og løsne skruen i dekselet over batterirommet.
 • Åpne dekselet.
 • Sett inn tre alkaliske "AAA" batterier (LR03) i henhold til merkingen i batterirommet.
 • Sett dekselet på plass igjen og stram skruene til med et stjerneskruejern. Ikke stram for hardt til.
(S) • Lossa skruen i luckan med en stjärnskruvmejsel.
 • Lyft av luckan för att öppna facket.
 • Lägg i tre alkaliska AAA-batterier (LR03) åt det håll som visas i batterifacket.
 • Sätt tillbaka luckan och dra åt skruen med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
(GR) • Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι με ένα σταυροκατσάβιδο.
 • Σηκώστε για να βγάλετε το πορτάκι της θήκης.
 • Τοποθετήστε τρεις αλκαλικές μπαταρίες «AAA» (LR03) όπως σημειώνεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
 • Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι και βιδώστε. Μην σφίξετε πολύ δυνατά.

(GB) Battery Tips (F) Conseils au sujet des piles (D) Batteriehinweise
(NL) Batterijtips (I) Suggestimenti per le Pile (E) Información sobre las pilas
(DK) Batteritips (P) Informação sobre Pilhas (SF) Vihjeitä paristojen/akkujen käyttöön
(N) Tips om batterier (S) Batteritips (GR) Πληροφορίες για Μπαταρίες

- (GB) • Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Battery leakage and corrosion can damage the product. Dispose of batteries properly.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Installation" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.
- (F) • Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Le jouet pourrait être endommagé en cas de fuite ou de corrosion des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- Utiliser uniquement des piles de même type que celles recommandées dans les instructions d'installation des piles.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les piles ne doivent être rechargées que par un adulte.
- Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.
- (D) • Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.
- (NL) • Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.
- (I) • Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Come Inserire le Pile.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con il caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.
- (E) • No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.
- (DK) • Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland ikke forskellige batterityper: alkaliske, almindelige og opladelige.
- Fjern batterierne, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Udsivning fra batterier samt korrosion kan beskadige produktet. Aflever brugte batterier i en særlig batteriindsamlingskasse.
- Batteripolerne må aldrig kortsluttes.
- Ikke-opladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Isætning af batterier".
- Hvis der bruges opladelige batterier, som kan tages ud, må de kun oplades under tilsyn af en voksen.
- Opladelige batterier skal fjernes fra produktet, før de oplades.
- Hvis der anvendes en batterioplader, bør den regelmæssigt kontrolleres for skade på ledning, stik, kabinet og andre dele. Brug ikke en beskadiget batterioplader, før den er forsvarligt repareret.
- (P) • Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).

- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo. Inutilizar as pilhas em contentor apropriado para o efeito.
 - Não ligar os terminais em curto-circuito.
 - Não recarregar pilhas não recarregáveis.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
 - Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
 - Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
 - Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.
- (SF)
- Älä käyttää yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.
 - Älä käytä yhtä aikaa eri tyyppisiä paristoja: alkaaliparistoja, tavallisia (hiilisinkki) paristoja ja (nikkelikadmium) akkuja.
 - Poista paristot/akut, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan. Poista aina käytetyt paristot/akut lelusta. Vuotavat ja syöpyneet paristot/akut saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot asianmukaisesti.
 - Älä koskaan oikosulje napoja.
 - Älä lataa paristoja.
 - Käytä ainoastaan "Paristojen vaihtaminen" -ohjeissa suositeltuja tai vastaavia paristoja/akkuja.
 - Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
 - Poista akut tuotteesta ennen niiden lataamista.
 - Jos käytät latauslaitetta, tarkista säännöllisesti, etteivät johto, pistoke, kotelo tai muut osat ole vaurioituneet. Älä käytä vahingoittunutta latauslaitetta ennen kuin se on korjattu asianmukaisesti.
- (N)
- Bruk ikke samtidig gamle og nye batterier.
 - Bruk ikke samtidig forskjellige typer batterier: alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare (nikkel-kadmium).
 - Ta batteriene ut dersom leketøyet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid flate batterier ut. Batterilekkasje og korrosjon kan skade leketøyet. Husk at batterier er spesialavfall!
 - Batteriklemmene må aldri kortsluttes.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Innsetting av batterier".
 - Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
 - Oppladbare batterier skal tas ut av leketøyet under lading.
 - Dersom du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på kabel, plugg, lokk og andre deler. Bruk ikke en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.
- (S)
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
 - Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
 - Ta ut batterierna ur leksaken, om du planerar att inte använda den under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Läckande batterier och korrosion kan skada produkten. Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.
 - Batteripolerna får inte kortslutas.
 - Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
 - Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteriinstallation".
 - Vid användning av löstagbara uppladdningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
 - Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
 - Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.
- (GR)
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
 - Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
 - Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
 - Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.



(GB) Press
(F) Appuyez
(D) Drücken
(NL) Druk
(I) Premere
(E) Apretar
(DK) Tryk
(P) Pressionar
(SF) Paina
(N) Trykk
(S) Tryck
(GR) Πιέστε

(GB) • Press the lamp shade to turn the light on.

- Open the music box for music and to turn the lamp light on.

Hint: Music and light will automatically shut off after approximately 1-2 minutes.

- Press the lamp shade to turn off the light.
- Close the music box and press the lamp shade to turn off music and the light.

(F) • Appuyez sur l'abat-jour pour allumer la lumière.

- Ouvrez la boîte à musique pour déclencher la musique et allumer la lampe.

Remarque : la musique et la lumière s'éteignent automatiquement après environ 1 à 2 minutes.

- Appuyez sur l'abat-jour pour éteindre la lumière.
- Refermez la boîte à musique et appuyez sur l'abat-jour pour éteindre la musique et la lumière.

(D) • Auf den Lampenschirm drücken, um das Licht einzuschalten.

- Die Musikbox öffnen, um Musik zu hören und das Licht einzuschalten.

Hinweis: Musik und Licht schalten sich nach etwa 1-2 Minuten automatisch aus.

- Auf den Lampenschirm drücken, um das Licht auszuschalten.
- Die Musikbox schließen und auf den Lampenschirm drücken, um die Musik und das Licht auszuschalten.

(NL) • Druk op de lampenkap om het licht aan te zetten.

- Open de speeldoos voor muziek en om de lamp aan te zetten.

Tip: Muziek en licht schakelen na ongeveer 1 tot 2 minuten automatisch uit.

- Druk op de lampenkap om het licht uit te zetten.
- Doe de speeldoos dicht en druk op de lampenkap om de muziek en het licht uit te zetten.

(I) • Premere il paralume per accendere la luce.

- Aprire l'unità sonora per attivare la musica e accendere la lampada.

Suggerimento: La musica e le luci si spegneranno automaticamente dopo circa 1-2 minuti.

- Premere il paralume per spegnere la luce.
- Chiudere l'unità sonora e premere il paralume per spegnere la musica e la luce.

(E) • Apertar hacia abajo la pantalla de la lámpara para que se encienda la luz.

- Abrir la caja de música para que emita música y para que la luz se encienda.

Atención: la música y la luz se apagarán automáticamente después de aproximadamente 1-2 minutos.

- Volver a apertar hacia abajo la pantalla de la lámpara para apagar la luz.
- Cerrar la caja de música y apertar la pantalla de la lámpara para apagar la música y la luz.

(DK) • Tryk på lampeskærmen for at tænde lyset.

- Åbn spilledåsen for at høre musik og tænde lyset.

Tip: Der slukkes automatisk for musikken og lyset efter 1-2 minutter.

- Tryk på lampeskærmen for at slukke lyset.
- Luk spilledåsen, og tryk på lampeskærmen for at slukke for musikken og lyset.

(P) • Pressionar o candeeiro para ligar a luz.

- Abrir a caixa de música para emitir música e para a lâmpada acender.

Sugestão: A música e a luz páram após cerca de 1 a 2 minutos.

- Pressionar o candeeiro para desligar a luz.
- Fechar a caixa de música e pressionar o candeeiro para desligar a música e a luz.

(SF) • Kun haluat sytyttää valon, paina lampunvarjostinta.

- Avaa soittorasias, niin musiikki alkaa soida ja lamppuun syttyy valo.

Vihje: Musiikki ja valot sammuvat itsestään noin 1-2 minuutin kuluttua.

- Kun haluat sammuttaa valon, paina lampunvarjostinta.
- Sulje soittorasias ja paina lampunvarjostinta, niin musiikki lakkaa soimasta ja valo sammuu.

(N) • Trykk på lampeskjermen for å tenne lyset.

- Musikken kommer på og lampen tennes når spilledåsen åpnes.

Greit å vite: Musikken og lyset går automatisk av etter 1-2 minutter.

- Trykk på lampeskjermen igjen for å slukke lyset.
- Musikken slås av når spilledåsen lukkes, og lyset slukkes ved å trykke på lampeskjermen.

(S) • Tryck på lampskärmen för att tända ljuset.

- Öppna speldosan så spelas musik och ljuset tänds.

Tips: Efter en till två minuter stängs musik och ljus av automatiskt.

- Tryck på lampskärmen för att släcka ljuset.
- Stäng speldosan och tryck på lampskärmen så stängs musik och ljus av.

(GR) • Πιέστε τη λάμπα για να ανάψετε το φως.

- Ανοίξτε το μουσικό κουτί για μουσική και για να ανοίξετε το φως.

Πληροφορία: Η μουσική και τα φώτα θα κλείσουν αυτόματα μετά από περίπου 1-2 λεπτά.

- Πιέστε τη λάμπα για να κλείσετε το φως.
- Κλείστε το μουσικό κουτί και πιέστε τη λάμπα για να κλείσετε τη μουσική και το φως.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege
 (NL) Onderhoud (I) Manutenzione
 (E) Limpieza y mantenimiento
 (DK) Vedligeholdelse (P) Cuidados
 (SF) Huolto (N) Vedlikehold
 (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB) • To clean, wipe the surface of this toy with a damp cloth. Do not immerse the this toy.
- If sound or light from this toy become faint, or if there is no sound or light, remove the batteries and dispose of them properly. Replace the batteries with three "AAA" (LR03) alkaline batteries.
- (F) • Pour nettoyer le jouet, essuyez sa surface avec un chiffon humide. Ne pas immerger le jouet dans l'eau.
- Lorsque le son ou la lumière de ce jouet ne fonctionnent plus correctement ou plus du tout, retirez les piles et jetez-les dans un conteneur réservé à cet usage. Remplacez les piles par trois piles alcalines neuves LR03 (AAA).
- (D) • Zum Reinigen die Oberfläche dieses Spielzeugs mit einem feuchten Lappen abwischen. Dieses Spielzeug nicht in Wasser eintauchen.
- Sollte die Musik leiser und das Licht schwächer werden oder sollten Musik und Licht nicht mehr funktionieren, die Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. Die Batterien durch drei neue Alkali-Mikrozellen AAA (LR03) ersetzen.
- (NL) • Maak dit speelgoed schoon met een vochtig doekje. Niet in water onderdompelen.
- Als het licht en geluid van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, de batterijen vervangen en inleveren als KCA. Vervang de batterijen door drie nieuwe "AAA" (LR03) alkalinebatterijen.
- (I) • Per pulire, passare la superficie del giocattolo con un panno umido. Non immergere in acqua.
- Se il suono o la luce provenienti dal giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, estrarre le pile ed eliminarle con la dovuta cautela. Sostituire le pile con tre pile alcaline formato micro stilo (LR03).
- (E) • Limpiar el juguete pasando un paño húmedo por la superficie del mismo. No sumergirlo en agua.
- Si los sonidos suenan lentamente, las luces se iluminan débilmente, o ninguno de los dos funciona, sustituir las pilas gastadas por 3 pilas alcalinas "AAA". Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- (DK) • Tør legetøjets overflade med en opvredet klud. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- Hvis lydene eller lyset i legetøjet bliver svage eller helt holder op, skal batterierne fjernes og afleveres i en særlig batteriindsamlingskasse. Udskift batterierne med tre alkaliske AAA-batterier (LR03).
- (P) • Para limpar, passar um pano humedecido em água sobre a superfície do brinquedo. Não mergulhar o brinquedo em água.
- Se o som ou as luzes do brinquedo enfraquecerem ou deixarem de funcionar, retirar as pilhas e inutilizá-las em contentor apropriado para o efeito. Substituir por 3 pilhas "AAA" (LR03) alcalinas.
- (SF) • Puhdistu lelu pyyhkimällä kostealla rievulla. Älä upota lelua veteen.
- Kun lelu äänet tai valot heikkenevät tai lakkaavat toimimasta, poista paristot ja hävitä ne asianmukaisesti. Laita tilalle kolme "AAA" (LR03) -alkaaliparistoa.
- (N) • Leken rengjøres med en klut oppvridt i mildt såpevann. Må ikke dyppes i vann.
- Når lys eller lyd på leketøyet blir svak eller ikke lenger virker, er det på tide å skifte batterier. Husk at batterier er spesialavfall! Erstatt batteriene med tre alkaliske "AAA" alkaliske batterier (LR03).
- (S) • Rengör genom att torka av alla ytor med en fuktad trasa. Dränk inte någon del av leksaken.
- Om ljudet eller ljuset blir svagt, eller försvinner helt, tar du ur batterierna och lägger dem i en batteriholk eller lämnar in dem. Byt mot tre nya alkaliska AAA-batterier (LR03).
- (GR) • Για να καθαρίσετε, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα βρεγμένο πανί. Μην βυθίζετε το προϊόν μέσα στο νερό.
- Αν οι ήχοι ή τα φώτα δεν είναι ικανοποιητικά αντικαταστήστε τις μπαταρίες με τρεις καινούργιες αλκαλικές "AAA" (LR03).

(ENG) ICES-003
 (F) NMB-003

- (ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003
- (F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

Questions? 1-800-567-7724.

GREAT BRITAIN

Mattel U.K., Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1º - Fracção 5, 1600 Lisboa, (I) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Väg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1-800-800-812 (valid only in Australia).

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. TEL. 54-49-41-00

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires, Argentina.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.